ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 18 août 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "maintenant pour la période du 1er juillet 1948 au 31 décembre 1949, le taux antérieur de la retenue à opérer sur le traitement des infirmières des hôpitaux militaires qui bénéficient du logement, du chauffage et de l'éclairage à charge de l'Etat", a donné en sa séance du 27 août 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 18e Augustus 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit houdende handhaving over de periode van 1 Juli 1948 tot 31 December 1949 van het vorig bedrag van de korting op de wedde van de verpleegsters bij de militaire hospitalen, die huisvesting, verwarming en verlichting ten bezware van de Staat genieten", heeft ter zitting van 27 Augustus 1952 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet la régularisation des retenues effectuées sur le traitement de certaines infirmières durant la période qui s'étend du 1er juillet 1948 au 31 décembre 1949; il ne peut, dès lors, être considéré comme un projet d' "arrêté d'exécution organique et réglementaire" au sens de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946.

Le projet ne revêt pas le caractère de généralité requis dans l'esprit du législateur du 23 décembre 1946 pour justifier l'intervention de la section de législation.

Het ontwerp strekt tot regularisatie van de kortingen, op de wedde van sommige verpleegsters toegepast over het tijdperk gaande van 1 Juli 1948 tot 31 December 1949; het kan derhalve niet beschouwd worden als een ontwerp van "organiek en reglementair uitvoeringsbesluit" in de zin van artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 December 1946.

Het ontwerp vertoont niet het algemeen karakter, dat volgens de opvatting van de wetgever van 23 December 1946 vereist is om een advies van de afdeling wetgeving te rechtvaardigen.

L.3108/1/V.
L.3109/1/V.
L.3110/1/V.
L.3114/1/V.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	A.VRANCKX,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	J.COYETTE, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	G.DOR, F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J.COOLEN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VRANCKX.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VRANCKX.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J.COOLEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) A.VRANCKX.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.